



Jüdische Gemeinde zu Dessau

Körperschaft des öffentlichen Rechts

Kantorstr. 3 06844 Dessau Tel./Fax. 0340/2215107

Stadt Dessau-Roßlau
der Oberbürgermeister der Stadt Dessau-Roßlau
zu Hd. von Herrn Dr. Robert Reck
Zerbster Straße 4

06844 Dessau-Roßlau

Dessau, den 23.03.2023

BVH SYNAGOGUE MIT GEMEINDEZENTRUM IN DESSAU KANTORSTRASSE 3 ANTRAG AUF FÖRDERUNG DURCH DIE STÄDTEBAUFÖRDERUNG

Sehr geehrte Damen und Herren,

mit diesem Schreiben stellen wir, die Jüdische Gemeinde zu Dessau Körperschaft des öffentlichen Rechts, Dessau, einen Antrag auf Bezuschussung durch die Stadt Dessau, für unser im Betreff angegebenes Bauvorhaben

Synagoge mit Gemeindezentrum in Dessau, Kantorstraße 3

in Höhe von 1.075.995,00 EUR.

Die beantragten Mittel in Höhe von 1.075.995,00 EUR sind Mittel aus der Städtebauförderung.

• Höhe der Fördermittel beträgt	717.330,00 EUR
• Höhe des <u>Eigenanteils</u> beträgt	<u>358.665,00 EUR</u>
Höhe Gesamtkosten	1.075.995,00 EUR

Die beantragte Fördersumme ist für die Fertigstellung des Umbaus u. Erweiterung der Jüdischen Gemeinde mit Synagoge in der Kantorstr. 3, in Dessau-Roßlau, vorgesehen.

Gem. unserer Kostenberechnung Stand November 2022 sind Mehrkosten in Höhe von 1.563.678,00 EUR entstanden. Die Kostenberechnung u. die darin ausgewiesenen Mehrkosten wurden durch das LB BLSA geprüft.

Die Mittel der Städtebauförderung tragen dazu bei, die Mehrkosten zu finanzieren. Derzeit gibt es Gespräche bzw. einen Antrag bei Lotto-Toto und bei weiteren Zuwendungsgebern des Bauvorhabens, die Antragsverfahren laufen noch, um die derzeit noch offene Finanzierungslücke zu schließen.

Der Bautenstand unseres Bauvorhabens ist in den nachfolgend aufgeführten Unterlagen zu entnehmen:

- Beschreibung des Bautenstandes,
- Fotodokumentation des Bautenstandes (20230224 u. 20230314).

Das Grundstück auf dem die Baumaßnahme errichtet wird ist nachweislich im Eigentum der Jüdischen Gemeinde zu Dessau (s. hierzu den Grundbuchauszug).

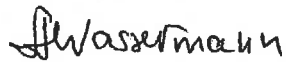
Die Fertigstellung der Baumaßnahme soll voraussichtlich im Mai/Juni 2023 sein.

Wir, die Jüdische Gemeinde zu Dessau K.d.ö.R., sind für die Unterstützung überaus dankbar und wir sind stolz auf unsere Stadt, die für die Jüdische Gemeinde ein so starker Partner ist.

Wir bitten um wohlwollende Prüfung unseres Antrages und stehen für evtl. Rückfragen gerne zur Verfügung.

Für evtl. Rückfragen stehen wir Ihnen gerne zur Verfügung und verbleiben

mit freundlichen Grüßen

A handwritten signature in black ink, appearing to read 'Dr. Wassermann'.

Dr. Alexander Wassermann
Vorsitzender der Jüdischen Gemeinde zu Dessau

Anlage

PROF. ALFRED JACOBY
Dipl.-Arch. ETH/BDA, M.A. (Cambridge)

Falkensteiner Straße 77
60322 Frankfurt am Main
Tel.: (069) 95 52 33 - 16
Fax: (069) 55 56 01
Mail: info@jacoby-architects.de

BVH SYNAGOGUE MIT GEMEINDEZENTRUM IN DESSAU KANTORSTRASSE 3

FINANZIERUNGSPLAN / FINANZIERUNGSZUSAGEN

Kostenberechnung gem. DIN 276, brutto nach baufachlicher Prüfung durch LB BLSA.
Stand November 2022

4.885.131,00 EUR

a. Kostengruppe 100 - Grundstückserwerb:

Separater Vorgang:

Die Stadt Dessau-Roßlau übertagt der Jüdischen Gemeinde zu Dessau das Grundstück.

b. Gesamtprojekt Kostengruppe 200 - 700

4.885.131,00 EUR

c. Finanzierung:

• Mittel vom Bundesministerium des Inneren, für Bau u. Heimat (BMI)		700.000,00 EUR
• Eigenmittel Bauherr, Jüdische Gemeinde zu Dessau		150.000,00 EUR
• Spenden eingeworben durch den Bauherrn (Stand 28.02.2023)		88.334,94 EUR
• Mittel von Lotto-Toto Sachsen Anhalt		300.000,00 EUR
zusätzlich Lotto-Toto Sachsen Anhalt		50.000,00 EUR
• Mittel vom Zentralrat der Juden in Deutschland		100.000,00 EUR
• Hermann Reemtsma Stiftung		100.000,00 EUR
zusätzlich Hermann Reemtsma Stiftung		200.000,00 EUR
• Städtebau Fördermittel:		
Bund	100.000,00 EUR	
Land Sachsen Anhalt.	100.000,00 EUR	
Stadt Dessau-Roßlau	100.000,00 EUR	300.000,00 EUR
zusätzlich Stadt Dessau-Roßlau	100.000,00 EUR	100.000,00 EUR
zusätzlich Stadt Dessau-Roßlau	150.000,00 EUR	150.000,00 EUR
• zusätzliche Städtebau Fördermittel, gestellt 27.03.2023	1.075.995,00 EUR	1.075.995,00 EUR

d. Sicherheitskosten:

• Gem. Sicherheitskonzept vom LKA, Stand 15.08./17.10.2019, Beratung Sicherheitsbeauftragter vom Zentralrat der Juden in Deutschland Sicherheitskosten werden vom Land Sachsen-Anhalt übernommen	1.092.571,04 EUR
--	------------------

Summe Vorhandene Zusagen

4.406.900,98 EUR

Summe Vorhandene Zusagen

4.406.900,98 EUR

e. Weitere Anträge auf Zusatzfinanzierung

- weitere derzeit laufende Anträge auf finanzielle Unterstützung

478.230,02 EUR

Summe Gesamtfinanzierung

4.885.131,00 EUR

Frankfurt/M 27.03.2023

PROF. ALFRED JACOBY
Dipl.-Arch. ETH/BDA, M.A. (Cambridge)

Falkensteiner Straße 77
60322 Frankfurt am Main
Tel.: (069) 95 52 33 - 16
Fax: (069) 55 56 01
Mail: info@jacoby-architects.de

BVH UMBAU UND ERWEITERUNG JÜDISCHES GEMEINDEZENTRUM MIT SYNAGOG IN DESSAU
ANTRAG NR. 17831 – T

BAUTENSTAND MÄRZ 2023

Folgender Bautenstand ist bei der Baustelle gegeben:

Spenglerarbeiten:

Die Unterkonstruktion für die Kupferverblechung ist hergestellt.
Die Verblechungsarbeiten in Kupfer im Bereich des oberen Dachgesimses der Synagoge sind mit 70 % fertig gestellt.
Fertigstellung der Montage der Kupferverblechungen im Bereich des oberen Dachgesimses der Synagoge bis 29.03.2023.

Stahl- u. Metallbauarbeiten Fenster- u. Verglasungen:

Die Fassadenelemente F 27 – F 30 sind montiert u. verglast (bis auf die Türe zur Sukkha wurde mit der falschen Aufschlagrichtung geliefert, derzeit ist diese Türe eine Bautüre).
Das Türelement T 04 ist fertig montiert u. verglast.
Die äußern Halbschalenverkleidungen der Stahlstützen sind fertig montiert.
Die 6 Dachfenster der Synagoge sind fertig gestellt.
Die Bodenprofile der Innenelemente sind montiert.
Die Türrahmen T 0.07, T 0.32 u. T0.32 sind montiert.
Der Türrahmen des Innentürelementes T0.28 ist montiert.
Die Montage der Fenster F0.31 + F0.32 Büro Sicherheit ist erfolgt Verglasung u. Schiebelade fehlen noch).
Die Montage der Glasscheibe im Bereich Damenempore ist erfolgt.
Die Montage des Anschlußbleches an die Innenstütze im Bereich Schleuse 1 ist montiert.
Die Glasmontage OL + Montage der Türflügel T0.33+T0.28 ist erfolgt.
Restleitung Montage der Blechverkleidung am Fassadenelement im Bereich der Damenempore ist erfolgt (ohne Verglasung).
Montage der Schiebelade in Fensterelemente F0.32 + F0.31 erfolgt ab 17.03.2023.
Montage der Sukkahkonstruktion erfolgt vom 13.- 17.03.2023.
Fertigstellung der Restleistungen an den Fassaden- u Türelementen (einschl. der Abnahmeprüfungen) erfolgt vom 13. – 24.03.2023.

WDVS:

Der Deckputz ist kompl. fertig gestellt.
Der Fassadenanstrich im Bereich Neubau (außer Synagoge) ist fertig gestellt. Diese Fassadenbereiche sind am 29.08.2022 abgerüstet worden.
Abnahme wurde durchgeführt.
Fertigstellung fassadenanstrich im Bereich der Synagoge erfolgt voraussichtlich April 2023.

Heizung u. Sanitär:

Die Lüftungskanäle im Bereich der Damenempore sind fertig installiert u. gedämmt.
Die Heizleitungen im EG Bestand sind bis über OK Fußboden OG montiert u. isoliert.
Die Montage der Rohinstallation der Sanitär- u. Heizungsarbeiten im EG sind fertig gestellt.
Die Montage der FB Heizung ist fertig gestellt.
Das Aufheizen des Estrichs im Neubau ist abgeschlossen.
Die Montage der Lüftungskanäle im Foyer ist erfolgt.
Die Montage der Lüftungsleitungen in den Sanitärräumen u. in der Küche sind erfolgt.
Die Montage der Schlitzauslasskästen im Foyer ist erfolgt.
Die Brandschottungen im Bereich der Lüftungskanäle / erweiterte Lüftungszentrale im KG ist am 01.11.2022 erfolgt.
Die Brandschottungen im Bereich der Deckendurchführungen der Heizleitungen im EG Bestand ist am 07.11.2022 erfolgt.
Die Lüftungsgitter (Abluft) in der Foyerdecke sind montiert worden.

Die Rohinstallation im Wandbereich Küchenspüle / Handwaschbecken ist fertig gestellt.
Die Montage der Unterkonstruktion für die Lüftungsschläuche im Bereich Thoraschrein ist erfolgt.
Montage und (provisorische) Inbetriebnahme der Heizkörper in den WC Räumen Herren/Damen ist erfolgt.
Die Montage der Lüftungsgitter in der Foyerdecke ist erfolgt.
Die Montage u. Inbetriebnahme der Heizkörper im Anbau u. im Behinderten WC ist erfolgt.
Die Endmontage der Sanitären Objekte ist erfolgt.
Die Erweiterung der Übergabestation Heizung (Fernwärme) ist erfolgt.
Bereitstellung der Lüftungsauslässe Damenempore (Trockenbau/Parkettleger) erfolgt in der 11./13. KW 2023.

Elektroarbeiten:

Die Rohinstallation im Bereich Synagoge ist fertig gestellt.
Die Montage der Kabel in den Deckenbereichen WC Räume, Kiddushraum, Flure ist fertig gestellt.
Die Kabelverlegung im Bereich der Foyerdecke/Schleuse 1 Sicherheit ist fertig gestellt.
Die restliche Kabelverlegung im Bereich der Küche ist erfolgt.
Die Kabelverlegung im Bereich der Synagogendecke ist erfolgt.
Die Endmontage der Leuchten im Bereich Foyerdecke ist erfolgt.
Die Endmontage der Leuchten im Kiddushraum u. in den WC Räumen ist erfolgt.
Die Endmontage der Leuchten im Deckenbereich der Synagoge u. im Wandbereich ist fertig gestellt.
Die Endmontage der Deckenleuchten im Büro Sicherheit ist erfolgt.
Die Vorbereitungen der Endmontage im Bereich Thoraschrein erfolgt bis 24.03.2023.
Montage der Hauptverteilung einschl. der Klemmarbeiten erfolgt in der 11.-13. KW 2023.

Blitzschutzarbeiten:

Fertigstellung Blitzschutzanlage im Dachbereich der Synagoge bis 31.03.2023.

Trockenbauarbeiten:

Der Einbau der F-90 Decke ist fertig gestellt.
Die GK Unterdecken im EG Bestand sind fertig gestellt.
Die GK Wände sind fertig gestellt.
Die Montage der GK Platten für die Unterdecke im Foyer u. Schleuse 1 ist bis auf die Anschlüsse der raumhohen Türelemente erfolgt.
Die Spachtel- u. Schleifarbeiten an der Foyerdecke sind erfolgt.
Die Montage der Türumfassungszargen ist erfolgt.
Die Montage der Unterdecke in der Küche ist erfolgt.
Die Montage der Innentüren ist am 20.02.2023 erfolgt.
Die Montage der GK Beplankungen im Bereich der Damenempore ist am 14.03.2023 fertig gestellt worden.

Schreinerarbeiten Synagogendecke:

Die Fensterbänke in den WC Räumen u. dem Kiddushraum sind montiert.
Die Montage der OSB Deckenschalung ist fertig gestellt.
Die untere Schattennut Blende im Fensterbrüstungsbereich der Synagoge ist fertig gestellt.
Die obere Fensterblende und die Stützenverkleidungen wurden montiert.
Die Unterkonstruktion für die Dekordurdecke ist in den großen Deckenfeldern erfolgt.
Die Deckenfelder der Dekordurdecke, die Verblendungen des Fensterbandes sowie die Leibungsbekleidung der Dachfenster sind am 20.02.2023 fertig gestellt worden.
Die Unterkonstruktion für die GK Bekleidungen im Bereich der Damenempore wurden am 06.03.2023 fertig gestellt.
Die Montage der Unterkonstruktion der beiden Podeste im Bereich der Synagoge erfolgt bis 24.03.2023.

Außenanlagen:

Die Treppenpodeste sind weitgehend fertig gestellt.
Die Schlitzrinne ist montiert worden.
Die Pflasterfläche auf der Nordseite sind weitgehend fertig gestellt.
Die Gehwegbefestigung Kantorstraße ist fertig gestellt.
Der Unterbau für die Verlegung des Straßenpflasters ist fertig gestellt.
Die Blockstufen und der Unterbau für die Sukkha Befestigung sind eingebaut.
Der Einbau Straßenpflaster Kantorstraße erfolgt bis 18.03.2023.
Der Einbau des Plattenbelages im Bereich der Sukkha erfolgt bis zum 17.03.2023.

Gerüstarbeiten:

Gerüst im Foyer wurde abgebaut.
Aufbau Fassadengerüst Synagoge auf dem Foyerdach ist erfolgt.

Fliesenarbeiten:

Sind ausgeführt, abgeschlossen u. abgenommen.

Einbau Hebelift:

Die Montage des Hebeliftes ist erfolgt.

Maler- Tapeziererarbeiten:

Die Maler- u. Tapeziererarbeiten sind im EG-Bestand fertig gestellt.

Die Farbbeschichtungen im Bereich der Foyerdecke sind fertig gestellt.

Die Tapeziererarbeiten für das Malervlies der Wände im Foyer u. Synagoge sind fertig gestellt.

Die Beschichtungen der OSB Decke in der Synagoge ist fertig gestellt.

Die Farbbeschichtung der Wände im Foyer ist erfolgt.

Die Farbbeschichtung der Wände in der Synagoge (ohne Damenempore) ist fertig gestellt.

Fertigstellung der Farbbeschichtungen Synagoge u. Damenempore erfolgt bis zum 20.03.2023.

Parkettarbeiten:

Die Parkettverlegung ist bis auf den Bereich Synagoge u. Damenempore erfolgt.

Die Montage der Sockelleisten erfolgt bis 17.03.2023.

Ausführung der Parkettarbeiten im Bereich der Damenempore ab 21.03.2023 – 24.03.2023.

Ausführung der Parkettarbeiten im Bereich Synagoge erfolgt ab 27.03.2023.

Schreinerarbeiten Innentüren:

Montage der Innentüren Foyer, Küche u. Synagogen ab 03.04.2023.

Schreinerarbeiten Thoraschrein u. Wandbekleidung:

Die Schreinerarbeiten für den Thoraschrein wurden in der Werkstatt begonnen; die Herstellung der beiden Zedernholz Türme zur Verkleidung der Haustechnik für den Thoraschrein ist begonnen.

Die Vorbereitungen für die Holz-Wandbekleidung im Thoraschrein sind ebenfalls in der Schreinerei begonnen.

Frankfurt, 16.03.2023